









Tuner | tuner | tuner | sintonizador | tuner | тюнер





Sender einstellen und speichern

1. Taste **TUNER** drücken.
2. Den rechten Drehknopf  kurz drücken, um den nächsten verfügbaren Sender einzustellen.
3. Den rechten Drehknopf  lange drücken. Die Liste der gespeicherten Sender erscheint.
4. Programmspeicherplatz über den rechten Drehknopf  auswählen und durch langen Druck auf den rechten Drehknopf  abspeichern.





Set and save stations

1. Press the **TUNER** key.
2. Briefly press the right-hand knob  to set the next available station.
3. Press and hold the right-hand  knob. The list of stored stations is displayed.
4. Select the program storage via the right-hand knob  and store by pressing the right-hand  knob for an extended period.





Définir et enregistrer des stations

1. Appuyer sur la touche **TUNER**.
2. Appuyer brièvement sur le bouton rotatif droit  pour régler la prochaine station disponible.
3. Appuyer longuement sur le bouton rotatif droit . La liste des stations de radio mémorisées s'affiche.
4. Sélectionner l'emplacement de mémoire de programme à l'aide du bouton rotatif droit  et enregistrer en appuyant longuement sur le bouton rotatif droit .





Establecer y guardar estaciones

1. Pulsar la tecla **TUNER**.
2. Pulsar brevemente el botón giratorio  derecho, para sintonizar la siguiente emisora disponible.
3. Mantener pulsado el botón giratorio . Aparece la lista de emisoras guardada en la memoria.
4. Con el botón giratorio  derecho seleccionar el espacio de memoria para programas y guardar pulsando mantenga .

Impostare e salvare stazioni

1. Premere il tasto **TUNER**.
2. Premere brevemente la manopola destra  per impostare la prima stazione radio disponibile.
3. Tenere premuta a lungo la manopola destra . Viene visualizzato l'elenco delle stazioni memorizzate.
4. Selezionare la memoria programma con la manopola destra  e salvare premendo a lungo la manopola destra .

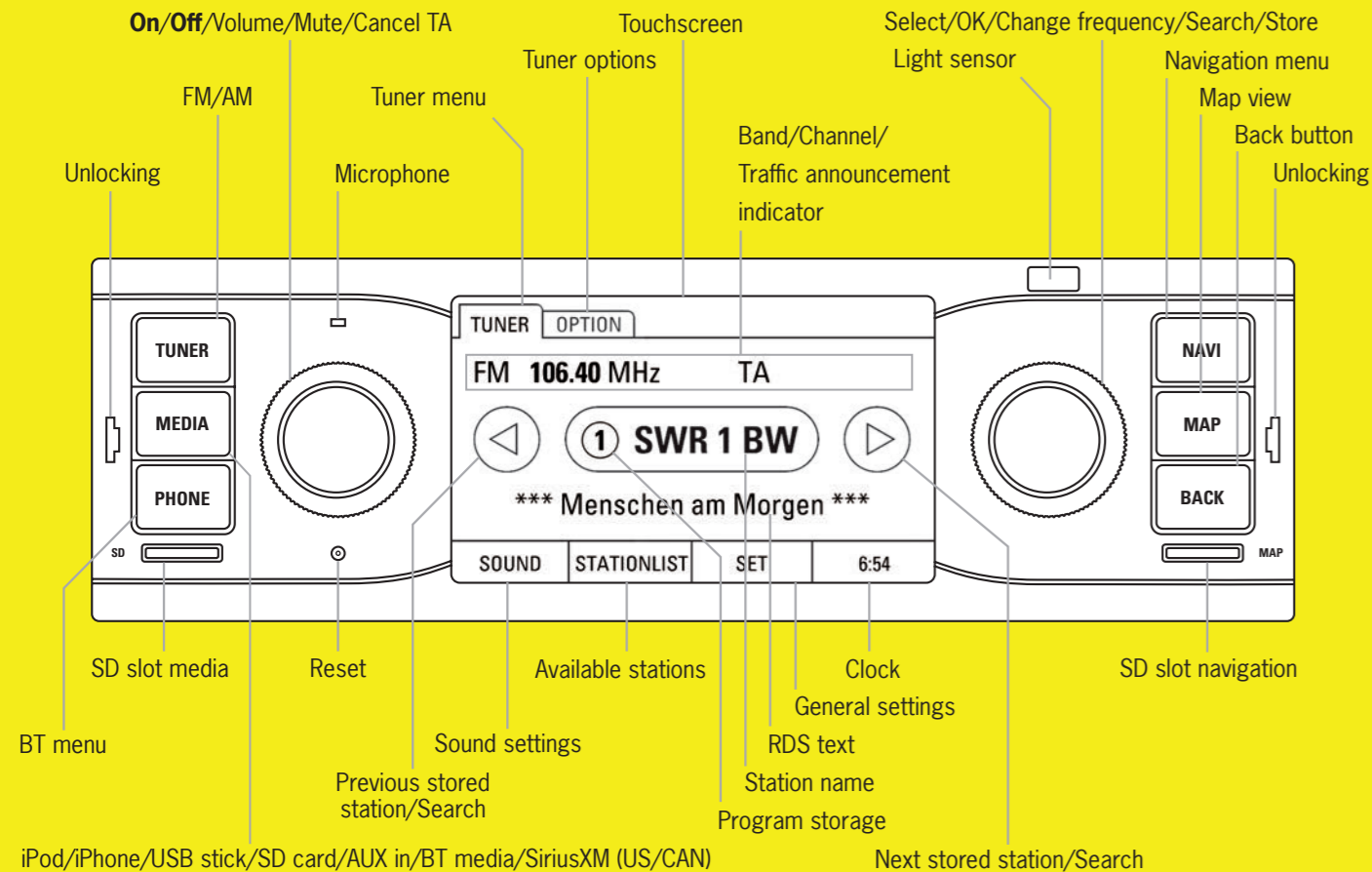
Установить и сохранение станций

1. Нажмите на кнопку **TUNER**.
2. Коротко нажмите на правую поворотную кнопку , чтобы настроить ближайшую доступную радиостанцию.
3. Нажмите и удерживайте некоторое время нажатой правую поворотную кнопку . Появится список сохраненных радиостанций.
4. Выберите ячейку памяти с помощью правой поворотной кнопки  и сохраните информацию долгим нажатием на правую поворотную кнопку .



Quickstart Guide

Porsche Classic
Radio-Navigationssystem



iPod/iPhone/USB stick/SD card/AUX in/BT media/SiriusXM (US/CAN)

Next stored station/Search

Mobiltelefon anmelden

Damit Ihr Bluetooth®-Gerät vom PCRN gefunden werden kann, stellen Sie bitte sicher, dass die Bluetooth®-Funktion am Mobiltelefon eingeschaltet und auf „sichtbar“ eingestellt wurde. Details entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.

1. Taste **PHONE** drücken.
2. Den Menüpunkt **Mobiltelefon hinzufügen** auswählen. Eine Suche wird gestartet und eine Liste mit den gefundenen Geräten wird angezeigt.
3. Das gewünschte Gerät in der Liste auswählen.
4. Den Pairing-Code (Standard 1234) am Mobiltelefon eingeben, falls gefordert, oder die Anfrage am Mobiltelefon bestätigen. Die erfolgreiche Verbindung des Mobiltelefons wird durch Erscheinen des Telefonhauptmenüs angezeigt.

Sign in mobile phone

So that your Bluetooth® device can be found by the PCRN, please ensure that the Bluetooth® function on the mobile telephone has been switched on and set to "visible". For further information please refer to the operating instructions of your mobile device.

1. Press the **PHONE** button.
2. Select menu option **Add new device**. A scan is started, and a list of all identified devices is displayed.
3. Select your device from the list.
4. If requested, enter the pairing code (default: 1234) into your mobile device or confirm the prompt at the mobile device. When the telephone's main menu is shown, the mobile device has connected successfully.

Connectez-vous téléphone mobile

Afin que le PCRN puisse détecter votre appareil Bluetooth®, vérifiez que la fonction Bluetooth® de votre téléphone portable est activée et réglée sur « visible ». Pour obtenir des informations détaillées, consulter le manuel d'utilisation de votre téléphone portable.

1. Appuyer sur la touche **PHONE**.
2. Sélectionner la commande de menu **Ajouter un téléphone mobile**. Une recherche est lancée et la liste des appareils détectés s'affiche.
3. Sélectionner l'appareil souhaité dans la liste.
4. Saisir le code de jumelage (par défaut 1234) sur le téléphone mobile si cela est demandé ou confirmer la demande sur le téléphone mobile. Le menu principal du téléphone s'affiche lorsque la connexion du téléphone mobile a réussi.

Iniciar sesión en el teléfono móvil

Para que el PCRN pueda encontrar su dispositivo de Bluetooth®, asegúrese de que la función Bluetooth® de su móvil está activada y configurada como "visible". Podrá encontrar información más detallada en el Manual de instrucciones de su teléfono móvil.

1. Pulsar la tecla **PHONE**.
2. Seleccionar el punto de menú **Añadir teléfono móvil**. Se inicia la búsqueda y en la pantalla aparece una lista de los dispositivos encontrados.
3. Seleccionar el dispositivo que se desea de la lista.
4. En caso de que se solicite, introducir en el teléfono móvil el número de sincronización (código estándar 1234) o confirmar la pregunta del teléfono móvil. Si se ha realizado correctamente la conexión del móvil, aparece en la pantalla el menú principal del teléfono.

Accedi cellulare

Affinché il PCRN possa trovare il dispositivo Bluetooth®, assicurarsi che la funzione Bluetooth® del telefono cellulare sia attiva e impostata su "visibile". Per ulteriori dettagli consultare le istruzioni per l'uso del telefono cellulare.

1. Premere il tasto **PHONE**.
2. Selezionare dal menu la voce **Aggiungi cellulare**. Si avvia una ricerca e viene visualizzato l'elenco dei dispositivi rilevati.
3. Selezionare il dispositivo desiderato dall'elenco.
4. Se richiesto, digitare il Pairing code (1234 di default) sul telefono cellulare o confermare la richiesta del telefono. Se la connessione del telefono cellulare si è conclusa correttamente, viene visualizzato il menu principale del telefono.

Войти в мобильном телефоне

Чтобы навигационная система PCRN обнаружила ваше устройство Bluetooth®, убедитесь в том, что функция Bluetooth® на мобильном телефоне включена и режим видимости телефона активирован. Подробную информацию можно найти в руководстве по эксплуатации мобильного телефона.

1. Нажмите на кнопку **PHONE**.
2. Выберите пункт меню **Добавить мобильный телефон**. Будет запущен процесс поиска, и на экране появится список найденных устройств.
3. Выберите нужное устройство из этого списка.
4. При появлении запроса введите код доступа (стандартный 1234) на мобильном телефоне или подтвердите запрос. При успешном установлении соединения на экране появится главное меню мобильного телефона.

Adresse eingeben

1. Taste **NAVI** drücken.
2. Menüeintrag **Suche** auswählen.
3. Menüeintrag **Adresse suchen** auswählen.
4. **Land** eingeben.
5. **Stadt** oder **PLZ** eingeben.
6. **Straße** und **Hausnummer** eingeben.
7. Menüeintrag **Neue Route** auswählen um diesen Ort als Ihr Ziel auszuwählen. Die Route wird berechnet.

Enter an address as destination

1. Press the **NAVI** button.
2. Select **Find** menu option.
3. Select **Find Address** menu option.
4. Enter **Country**.
5. Enter **Town** or **Postcode**.
6. Enter **Street** and **House Number**.
7. Select **New Route** menu option to select this location as your destination. The route will be calculated.

Entrez une adresse comme destination

1. Appuyer sur la touche **NAVI**.
2. Sélectionner l'entrée de menu **Rechercher**.
3. Sélectionner l'entrée de menu **Rechercher une Adresse**.
4. Saisir un **Pays**.
5. Saisir une **Ville** ou un **Code Postal**.
6. Saisir une **Rue** et un **Numéro de maison**.
7. Sélectionner l'entrée de menu **Nouvel itinéraire** pour sélectionner ce lieu comme étant votre destination. Le calcul de l'itinéraire est lancé.

Introduzca una dirección como destino

1. Pulsar la tecla **NAVI**.
2. Seleccionar la entrada de menú **Buscar**.
3. Seleccionar la entrada de menú **Buscar dirección**.
4. Introducir **País**.
5. Introducir **Ciudad** o **CP**.
6. Introducir **Calle** y **Número del inmueble**.
7. Seleccionar la entrada de menú **Nueva ruta** para seleccionar esa dirección como punto de destino. Se calcula la ruta.

Inserire un indirizzo come destinazione

1. Premere il tasto **NAVI**.
2. Selezionare la voce di menu **Trova**.
3. Selezionare la voce di menu **Trova indirizzo**.
4. Inserire il **Paese**.
5. Immettere la **Città** o il **CAP**.
6. Inserire la **Via** e il **Numero civico**.
7. Selezionare la voce di menu **Nuovo percorso** per impostare la località inserita come destinazione. Viene calcolato il percorso.

видите адрес в качестве пункта назначения

1. Нажмите кнопку **NAVI**.
2. Выберите пункт меню **Поиск**.
3. Выберите пункт меню **Поиск адреса**.
4. Укажите **страну**.
5. Укажите **город** или **почтовый индекс**.
6. Укажите **улицу** и **номер дома**.
7. Выберите пункт меню **Новый маршрут** и укажите данное место в качестве цели. Будет проложен маршрут.